

Sylvie Lamothe, réd. a.

Justemot rédaction - révision

T. 418 809-4286

C. sl.justemot@gmail.com

W. www.justemot.ca

Parcours

J'ai rédigé et révisé des documents juridiques durant plus de 20 ans dans le domaine du droit des affaires, au centre-ville de Montréal, et plus spécifiquement en financement et en immobilier.

En 2010, changement de cap : j'ai quitté mon emploi pour approfondir ma connaissance de la langue française, à l'Université Laval, et parfaire mes compétences en rédaction et en révision.

Travailleuse autonome et pigiste depuis janvier 2012, j'évolue maintenant dans l'univers de la langue avec un grand bonheur. J'ai obtenu en 2015 l'agrément de la Société québécoise de la rédaction professionnelle et, en 2017, l'agrément de Réviseurs Canada. Mon expérience et mon amour de la langue font de moi une professionnelle qualifiée, attentive et consciencieuse. Pour voir mon portfolio : www.justemot.ca.

Expérience professionnelle

RÉDACTRICE AGRÉÉE et RÉVISEURE LINGUISTIQUE AGRÉÉE PIGISTE

JUSTEMOT, de janvier 2012 à ce jour.

- **Rédaction :**
 - contenus de sites Web variés : [Bleuoutremer](#), [Lemieux Nolet](#), [Béton Provincial](#), [Tactic-TGI](#);
 - textes de brochures pour l'agence Bleuoutremer;
 - textes promotionnels, portraits d'affaires et visites privilège pour le [magazine LUXE](#);
 - entrevues et portraits pour le [magazine PORTRAIT](#);
 - 16 profils d'investisseurs immobiliers québécois du livre *Bâtir sa richesse*.
- **Révision linguistique :**
 - communiqués de presse du service des communications du ministère de la Justice;
 - manuscrits *Soignez vos écrits – Améliorez vos affaires*, de Sandra Gravel (Éditions BouquinBec) et *Ouvre ta boîte*, de Mélissa Lapierre et Nicolas Harton (Éditions Propulse);
 - révision comparative du rapport annuel de l'Agence de santé publique du Canada (2014 à 2016);
 - jeu Le Responsable, infolettres, rapports annuels, textes Web, dépliants et communications diverses de la [Caisse d'économie solidaire Desjardins](#);
 - plusieurs sites Web et imprimés pour les agences [Bleuoutremer](#), [Safran design graphique](#).
 - tous les textes publiés dans les magazines *LUXE*, *PORTRAIT* (et correction des épreuves) entre 2012 et 2016.
- **Chroniques linguistiques :** Depuis décembre 2017, je signe chaque semaine la chronique linguistique de la SQR, intitulée [L'œil du rédacteur](#), dans le Grenier aux nouvelles.

PARAJURISTE – DROIT DES AFFAIRES

Collaboration avec Me Jean Proulx, spécialiste de droit immobilier, dans trois cabinets :

[GASCON & ASSOCIÉS](#), Avocats, Montréal de 1998 à 2010.

COUDERT FRÈRES, Avocats, Montréal de 1991 à 1998.

GODIN, RAYMOND, HARRIS, THOMAS, Avocats, Montréal de 1987 à 1991.

- Planifier la réalisation des transactions et rédiger la documentation juridique requise (en français et en anglais).
- Refléter les commentaires et demandes des divers intervenants dans les conventions écrites.
- Réviser et corriger les documents rédigés par l’avocat responsable.
- Traduire des textes juridiques de l’anglais au français.
- Rédiger des clauses particulières ou délicates.
- Préparer des documents modèles pour l’équipe de droit immobilier.
- Former et encadrer les adjointes juridiques de l’équipe.

Formation - Agréments

Agrément de [Réviseurs Canada](#)

Agrément de la Société québécoise de la rédaction professionnelle ([SQRP](#))

Plusieurs **séminaires** et **ateliers de formation** sur la rédaction Web, le référencement, la programmation HTML et CSS, la révision avancée, la correction d’épreuves, etc.

Certificat en rédaction professionnelle (2010-2011)

Université Laval, Québec

DEC secrétariat de direction – spécialisation juridique

Collège LaSalle, Montréal

Outils électroniques

Suite Microsoft Office 2016

Antidote 9

Adobe Acrobat X Pro

Réseaux – Associations

Page [Facebook](#) professionnelle

Profil [LinkedIn](#)

[Twitter](#)

[Réviseurs Canada](#)

Société québécoise de la rédaction professionnelle ([SQRP](#))

Carrefour des langagiers entrepreneurs ([CLEF](#))